

HONG KONG SINFONIETTA  
SPECIAL COMMISSIONED  
CONCERT

Joint Celebration Concert of  
Hong Kong City Hall 60<sup>th</sup> Anniversary  
& Hong Kong Arts Festival 50<sup>th</sup> Anniversary  
香港大會堂60周年及香港藝術節50周年  
聯合誌慶音樂會

Reflections  
— on —

Reflections

影 幻 形 光

16 & 17 SEP 2022 8pm  
(五 Fri & 六 Sat)

香港大會堂音樂廳  
HK City Hall Concert Hall



# The light of dance and music

光 - 形 光 形 幻 影

香港大會堂光輝歲月60載，孕育著無數藝術家，見證了藝術綻放的璀璨光芒。香港小交響樂團自2009年起成為香港大會堂場地伙伴，在今年的第50屆香港藝術節中，由桂冠音樂總監葉詠詩，指揮樂團演奏作曲家鄺展維為香港大會堂音樂廳特別創作的「場域特定作品」《*AtLasT*》，以及巴赫和史達拉汶斯基的兩首經典，加上舞壇鬼才，城市當代舞蹈團藝術總監伍宇烈對舞台的獨特構思，讓樂師及四位城市當代舞蹈團舞者在音樂廳中穿梭流轉……起伏不止的氣息與形態，以及無以名狀的音符，在音樂廳中煥發無窮光韻、打動人心，從而承先啓後，映照出對未來的憧憬。

節目  
合作夥伴：城市當代舞蹈團

鄺展維  
(駐團藝術家 2020-2022)      《*AtLasT*》(世界首演)  
此作品由香港小交響樂團委約

巴赫      G大調第三勃蘭登堡協奏曲，BWV1048\*

史達拉汶斯基      《火鳥》組曲 (1919版本)

**Programme**  
**In collaboration with City Contemporary Dance Company**

Charles Kwong      *AtLasT* (world première)  
(HKS Artist Associate 2020-2022)      Commissioned by Hong Kong Sinfonietta

Bach      Brandenburg Concerto No 3 in G, BWV1048\*

Stravinsky      *The Firebird Suite* (1919 version)

In the beginning, there was nothing. With the light, we can see our own reflection. The musicians enter, and dance with their instruments, with purpose and intent. The dancers join, as they support the musicians in their purpose and intent. The artists create a picturesque image with a ray of infinite light, which is reflected, and refracted by the acrylic partitions, multiplying until it spills over into the audience, creating a kaleidoscope.

The kaleidoscope is neither now nor the future. It is the hope created from the past, for the future, hidden in the sound passing through the air, as the reflections and refractions reveal the things you thought you did not know, or have forgotten...

桂冠音樂總監/指揮  
Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

小提琴/領奏  
Violin/Director

格德霍特 James Cuddeford\*

創作團隊@CCDC Creative Artists

編舞/舞台及服裝概念  
Choreographer/Stage & Costume Concept

伍宇烈 Yuri Ng  
(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

創作舞者  
Dance Artists

黃狄文 Dominic Wong

龐智筠 Noel Pong

黃振邦 Bruce Wong

柯志輝 Felix Ke

劇場構作  
Dramaturg

梁曉端 Melissa Leung

燈光設計  
Lighting Designer

羅文偉 Lawmanray



James Cuddeford

Yip Wing-sie



# Reflections on Reflections 影幻形光

Bruce Wong

Dominic Wong

Noel Pong

Felix Ke



## 節目

合作夥伴：城市當代舞蹈團

鄺展維

(駐團藝術家 2020-2022)

巴赫

史達拉汶斯基

《AtLasT》(世界首演)

此作品由香港小交響樂團委約

G大調第三勃蘭登堡協奏曲, BWV1048\*

《火鳥》組曲 (1919版本)

## Programme

In collaboration with City Contemporary Dance Company

Charles Kwong

(HKS Artist Associate 2020-2022)

Bach

Stravinsky

AtLasT (world première)

Commissioned by Hong Kong Sinfonietta

Brandenburg Concerto No 3 in G, BWV1048\*

The Firebird Suite (1919 version)

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by  
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利  
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists



香港大會堂  
Hong Kong  
City Hall

# 16 & 17 SEP 2022 8pm

(五 Fri & 六 Sat)

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$488 \$388 \$288 \$188\*

\*部分座位視線受阻 Some seats may have restricted view

音樂會約長1小時30分鐘 Approximately 1 hour 30 mins

門票由7月16日起於城市售票網發售

Tickets at URBITIX from 16 July 2022

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士：  
Full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder &  
Comprehensive Social Security Assistance recipients:

\$238, 188, 138, 88\*

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠 10% discount for group booking of 4 or more standard tickets  
適合6歲或以上觀眾 For ages 6+

信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 | [www.URBITIX.hk](http://www.URBITIX.hk)

門票查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661

節目查詢 Programme Enquiries 2836 3336 | [www.HKSL.org](http://www.HKSL.org)

流動應用程式 My URBITIX App



[www.HKSL.org](http://www.HKSL.org)

hongkongsinfonietta

